



(1) EU DECLARATION OF CONFORMITY (Annex IV 2014/68/EU Directive)

A (2) Description and data

(3) Description	Safety valve	
(4) Type	14B	Rif. cod. 210100295
(5) Identification number	16312	Notified Body  Bureau Veritas Italia Viale Monza 347, Milano
(6) Year of manufacture	2020	
(7) Classification	category IV	

B (8) Technical specifications

(9) Pressure PS bar	15,00	Tolerance: ± 3% Overpressure: + 10%
(10) Maximum temperature TS	90°C (NBR) 150°C (EPDM) 250°C(FKM)	
(11) Minimum temperature TS	-10°C	
(12) Nominal size DN	G 1/4 GAS ISO 228	
(13) Fluid classification	G	Group 2
(14) Discharge [compressed air]	NI/min 3570	
(15) Back pressure	Atmospheric	
(16) Coefficient of discharge [compressed air]	kdr	0,586
(17) Hydraulic test	50 Bar	

C (18) Conformity assesment procedures

(19) Module:	B+D
(20) Certificates	CE-1370-PED-B3.1-ATH 002-18-ITA CE-1370-PED-D-ATH 001-18-ITA

D (21) Harmonized and not harmonized technical specifications

EN ISO 4126-1: 2016

(22) We declare:

The safety device as points A, B, C and D is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation in according to Annex IV 2014/68/EU Directive and is marked CE.

(23) Chief Legal Officer: Alberto Zavarise

(24) Alonte - VI, (36045) (25) 17 febbraio 2020

ATHENA S.p.A.

Via delle Albere, 13 Alonte (VI) - Italia
Tel: +390444727272 - info@athena.eu
p.iva/cf: 00589040245
r.i. di VI n. 00589040245 - rea: vi-139951

business unit
NOSTRALI[®]
athena.eu • AthenaGroup 



0. List of Conformity Declaration points

(1) Conformity Declaration (Annex VII 2014/68/EU Directive) - (2) Description and data - (3) Description: Safety valve - (4) Type - (5) Identification number - (6) Year of manufacture - (7) Classification: IV Cat.- (8) Technical specifications - (9) Pressure PS bar - (10) Maximum temperature - (11) Minimum temperature - (12) Nominal size DN - (13) Fluid classification: compressed air (group 2) - (14) Discharge - (15) Back pressure: Atmospheric - (16) Coefficient of discharge - (17) Hydraulic test - (18) Conformity assessment procedures - (19) Module - (20) Certificates - (21) Harmonized and non-harmonized standards - (22) We declare: The safety device as points A, B, C and D is in conformity with the essential safety requirements and is marked CE- (23) Chief Legal Officer - (24) Place - (25) Date
DIRECTIVE 2014/68/EU (P.E.D.) SAFETY VALVE INSTRUCTIONS

1. Warranty

In any kind of communication with Athena SpA BU Nostrali, indicate the type of valve and the markings on the valve body.

NOTICE: The user is responsible for the storage, installation, maintenance and periodical checking of the valve.

NOTICE: The choice of valve, performed according to its application, geometry, materials, contact fluids and conditions of use, is exclusively the responsibility of the user.

NOTICE: The user is responsible for damage caused to the valve by: dirt, incorrect use, unauthorised manipulation, lack of maintenance. The occurrence of one or more of these circumstances shall invalidate the warranty.

NOTICE: The user is responsible for checking that all of the valve's operational and storage conditions, including emergency conditions, are compatible with the valve's characteristics.

Athena SpA BU Nostrali products are guaranteed for a period of 12 months as from the date of supply.

At the expiry of the warranty, it is necessary to have the valve's condition checked by expert technicians (see § 7).

2. Information marked on the valve

“CE 1370” marking

MIN and MAX allowable temperature TS expressed in °C

Distinctive manufacturer logo

Valve type (model)

Fitting thread identification

Identification lot and year of manufacture

Calibration pressure

3. General safety information

For correct and safe use, closely follow the indications provided in this document. Athena SpA BU Nostrali shall not be held liable for the improper use of the valve and for damage caused by the performance of operations not contemplated in this manual.

Any action that may change the valve's structure and operation must be expressly authorised in writing by Athena SpA BU Nostrali. Therefore, if the client wishes to modify parts of the valve or have them modified by third parties, the warranty and the validity of the CE

Declaration shall automatically become void.

The design has not taken into consideration the following factors: stress caused by traffic, wind, earthquake, reaction forces and reaction moments caused by supports or fatigue stress.

CAUTION: It is absolutely forbidden to tamper with the valve cap because it is the valve's stopper and protects its calibration

CAUTION: It is forbidden to crush or press the pin against the gasket housing

CAUTION: Cold or hot burn hazard

CAUTION: In corrosive environments, use stainless steel valves

CAUTION: The valves are not suitable for use with unstable fluids (See § 4 of this manual)

4. Foreseen and unforeseen uses

FORESEEN USE: the valve may be used for fluids classified under Group 2 as per Article 9, § 2.2 of Dir. 2014/68/UE (sundry gases, vapour, etc.)

UNFORESEEN USE: the valve may not be used for the fluids classified under Group 1 as per Article 9, § 2.1 of Dir. 2014/68/UE (corrosive gases, explosives, etc.)

5. Transport and installation

NOTICE: handle with care. Shocks, vibrations and impurities may deteriorate the valve's operation.

Before starting any assistance or maintenance operation, make sure that no pressure is present downstream of the valve.

During installation, the technicians must use PPE suited to the activity performed.

Install the valve in an elevated position, in the vertical, in a position that helps avoid accumulation that over time could obstruct the internal and/or external sections, thus deteriorating its operation.

The installer is expected to use the proper wrench for fitting the valve in its seat. Make sure not to obstruct, even partially, the inlet hole and not to block the travel of the valve's shutter.

The valve must be positioned in such a way that, when it is activated by a peak in pressure, the exhausted fluid cannot invest or damage people, animals or things.

Do not lubricate the valve.

Never tamper with the valve, for any reason whatsoever.

Where possible, envisage the use of an exhaust conveyor.

In the case that the valve exhausts into the atmosphere, it must be installed in a place accessible only to authorised personnel.

Should any problems arise during installation, please contact Athena SpA BU Nostrali.

6. First use

Upon starting up the pressure equipment, carry out:

A valve opening test as described under “Testing during use”

A valve opening test at calibration pressure. This is to check the valve's correct operation and efficiency.

Operating temperatures must not exceed the limits indicated and marked on the valve and declared in the CE Declaration, as per the provisions of Annex VII of Directive 2014/68/UE.

7. Testing during use

Several valve-opening tests (at least 2) should be conducted every 6 months to check that they work correctly. It is mandatory that PPE suited to the activity performed be used. The test must be performed with the equipment under pressure as indicated here below:

Valves without ring or without manual valve opening device

Be extremely careful so as not to be invested by the fluid exhausted by the valve.

Increase the equipment pressure until the valve opens.

WARNING: the valve opens very quickly which means that the outflow volume could be very high; the noise generated could be very loud.

Reduce the pressure until the valve closes again.

Valves with safety ring/nut

Be extremely careful so as not to be invested by the fluid exhausted by the valve.

This test must be carried out with a pressure maintained between 70% and 80% of the nominal pressure. Act manually by lifting the ring or by slowly unscrewing the safety nut until it opens.

WARNING: the valve opens very quickly, which means that the outflow volume could be very high; the noise generated could be very loud.

Release the ring or screw the nut back down when closing it again.

8. Maintenance

Keep the valve clean. No extraordinary maintenance is foreseen. Periodically inspect the valve after assembly.

9. Disposal

Dispose of the valve as metal waste.

WARNING: make the valve physically useless so that no one else can use it again, by cutting it in half, for example.

10. Materials used

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E,14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

Non-compliance with the provisions of this manual shall exempt Athena SpA BU Nostrali from being held responsible in the event of accidents and faulty valve operation.

0. Liste des points de déclaration de conformité

(1)Déclaration de conformité (Annexe VII Directive 2014/68/UE)-(2) Description et données-(3)Description : Soupape de sécurité-(4)Modèle-(5)numéro de lot-(6)année de fabrication-(7)classification : IV cat.-(8)caractéristiques techniques-(9) pression PS en bars :-(10)température maximale-(11)température minimale-(12)diamètre nominal DN-(13)type de fluide:air comprimé (groupe2)-(14)portée décharge-(15)contrepression : atmosphérique-(16)coefficient de décharge-(17) épreuve hydraulique-(18) Procédures d'évaluation de la conformité-(19)module-(20) certificats-(21) normes harmonisées et non harmonisées-(22) Nous déclarons que le dispositif de sécurité, en ce qui concerne les points A,B,C,D, est conforme aux exigences essentielles de sécurité, et marqué CE-(23) Représentant juridique-(24)lieu-(25)date

DIRECTIVE 2014/68/UE (P.E.D.) NOTICE DE LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ

1. Garantie

Pour toute communication avec Athena SpA BU Nostrali, toujours indiquer le type de soupape et le code d'identification du marquage présent sur le corps de la soupape.

ATTENTION : L'utilisateur est responsable du stockage, de l'installation, de la maintenance et de la vérification périodique de la soupape.

ATTENTION : Le choix de la soupape sur la base de son application, de la géométrie, des matériaux, des fluides en contact et des conditions d'utilisation, est de la seule responsabilité de l'utilisateur.

ATTENTION : L'utilisateur est responsable des dommages aux soupapes provoqués par : la saleté, l'utilisation erronée, les manipulations non autorisées et l'absence d'entretien. La survenue d'une ou de plusieurs des circonstances ci-dessus entraînera l'annulation de la garantie.

ATTENTION : Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que toutes les conditions d'utilisation et de stockage de la soupape, notamment dans des situations d'urgence, sont compatibles avec les caractéristiques de celle-ci.

Les produits Athena SpA BU Nostrali sont garantis pour une période de 12 mois à partir de la date de livraison.

À l'échéance de la garantie, il convient de faire vérifier l'état de la soupape par des techniciens spécialisés (voir point 7).

2. Informations marquées sur la soupape

Marquage « CE 1370 »

Température MIN et MAX autorisée TS exprimée en °C

Logo distinctif du constructeur

Type (modèle) de la soupape

Identification du filetage de fixation

Lot d'identification et année de production

Pression de tarage

3. Informations générales de sécurité

Pour une utilisation correcte et sécurisée, respecter scrupuleusement les indications qui figurent dans ce document. Athena SpA BU Nostrali décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée de la soupape et en cas de dommages provoqués par des opérations non couvertes pas ce manuel.

Toute intervention qui modifie la structure et le fonctionnement de la soupape doit être expressément autorisée par écrit par Athena SpA BU Nostrali. Par conséquent, si le client prévoit de modifier ou de faire modifier par des tiers des pièces de la soupape, la garantie et la validité de la déclaration CE sont automatiquement annulées.

Au cours de la conception, les facteurs suivants n'ont pas été pris en compte : contraintes dues au trafic, au vent, aux séismes, aux forces de réaction et aux moments de réaction provoqués par des soutiens ou des contraintes de fatigue.

ATTENTION : Il est totalement interdit de manipuler le bouchon de la soupape car il constitue le dispositif de scellement de la soupape qui garantit son tarage.

ATTENTION : Il est interdit d'écraser l'aiguille ou de l'appuyer contre l'emplacement du joint.

ATTENTION : Danger de brûlure froide ou de brûlure chaude

ATTENTION : En présence de milieux corrosifs, prévoir d'utiliser des soupapes en acier inoxydable.

ATTENTION : Les soupapes ne sont pas adaptées aux fluides instables (voir le point 4 du présent manuel)

4. Usages prévus et non prévus

USAGES PRÉVUS : la soupape peut être utilisée pour les fluides classés dans le groupe 2 en vertu de l'article 9, point 2.2 Dir. 2014/68/UE (divers gaz, vapeur, etc.)

USAGES NON PRÉVUS : la soupape ne doit pas être utilisée pour les fluides classés dans le groupe 1 en vertu de l'article 9, point 2.1 Dir. 2014/68/UE (gaz corrosifs, explosifs, etc.)

5. Transport et installation

ATTENTION : manipuler avec précaution. Des chocs, des vibrations et des impuretés peuvent endommager le fonctionnement de la soupape.

Avant toute intervention d'assistance ou d'entretien, vérifier qu'il n'y a pas de pression en amont de la soupape.

Au cours de l'installation, les techniciens doivent utiliser tous les DPI nécessaires à l'activité réalisée.

Installer la soupape en hauteur et à la verticale, dans une position non soumise aux accumulations susceptibles au cours du temps d'obstruer les sections internes et/ou externes, et d'en altérer le bon fonctionnement.

Il appartient à l'installateur d'utiliser la clé appropriée pour la fixation de la soupape dans son logement. Veiller à ne pas obstruer, même partiellement, le trou d'entrée et à ne pas bloquer l'écoulement de l'obturateur de la soupape.

La soupape doit être positionnée de sorte que lorsqu'elle entre en service à cause d'un excès de pression, le fluide déchargé n'entre pas en contact ou n'affecte les personnes, les animaux ou les objets.

Ne pas lubrifier la soupape.

La soupape ne doit être manipulée en aucun cas.

Si possible, prévoir un échappement canalisé.

Dans le cas où la soupape décharge dans l'atmosphère, elle doit être installée dans un lieu dont l'accès est réservé exclusivement à du personnel qualifié.

En cas de problèmes au cours de l'installation, contacter Athena SpA BU Nostrali.

6. Première utilisation

Au démarrage de l'équipement à pression, il faut exécuter :

- un essai d'ouverture de la soupape conformément à la description du paragraphe « Vérifications au cours de l'utilisation » ;

- un essai d'ouverture de la soupape conformément à la pression de tarage. Cette procédure permet d'évaluer la fonctionnalité et l'efficacité de la soupape.

La température de fonctionnement ne doit pas dépasser les limites indiquées et marquées sur la soupape, et déclarées dans la « Déclaration CE », en vertu de l'Annexe VII de la Directive 2014/68/UE.

7. Vérifications au cours de l'utilisation

Plusieurs essais d'ouverture de la soupape (au moins deux) doivent être exécutés tous les 6 mois, afin d'en vérifier le bon fonctionnement. L'utilisation des DPI nécessaires à l'activité réalisée est obligatoire. L'essai est mené avec l'équipement sous pression selon les modalités suivantes :

Soupapes sans anneau ou dispositif d'ouverture manuelle

Prêter la plus grande attention pour ne pas être touché par le fluide qui sort de la soupape.

Augmenter la pression de l'équipement jusqu'à l'ouverture de la soupape.

ATTENTION : La soupape s'ouvre très rapidement et le débit déchargé peut être élevé ; le son généré peut être très puissant.

Réduire la pression jusqu'à ce que la soupape se referme.

Soupapes avec anneau/bague de sécurité

Prêter la plus grande attention pour ne pas être touché par le fluide qui sort de la soupape.

Cet essai doit être effectué en maintenant dans le système une pression comprise entre 70 et 80 % de la pression nominale. Agir manuellement en soulevant progressivement l'anneau ou en dévissant progressivement la bague de sécurité jusqu'à son ouverture.

ATTENTION : La soupape s'ouvre très rapidement et le débit déchargé peut être élevé ; le son généré peut être très puissant.

Libérer l'anneau ou revisser la bague jusqu'à sa fermeture.

8. Entretien

Assurer la propreté de la soupape. Aucun entretien extraordinaire n'est prévu. S'en tenir seulement à la vérification périodique après le montage.

9. Élimination

La soupape doit être éliminée avec les déchets métalliques.

ATTENTION : Veiller à rendre la soupape physiquement inutilisable pour empêcher sa réutilisation. Il est conseillé par exemple de la couper à moitié.

10. Matériaux utilisés

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E,14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

Le non-respect des indications qui figurent dans le présent manuel dégage Athena SpA BU Nostrali de toute responsabilité en cas d'incidents et d'anomalies de fonctionnement de la soupape.

DE

0. Punkteliste Konformitätserklärung (1)Konformitätserklärung (Anhang VII der Richtlinie 2014/68/EU)-(2) Beschreibung und Daten-(3)Beschreibung: Sicherheitsventil-(4)Modell-(5)Los-Nummer-(6)Fertigungsjahr-(7)Klassifizierung: Kategorie IV-(8)Technische Spezifikationen-(9) PS Druck in bar(10)Höchsttemperatur- (11)Mindesttemperatur-(12)Nenndurchmesser ND-(13)Fluidtyp:Druckluft (Gruppe2)-(14)Strömungsauslass-(15)Gegendruck: atmosphärisch-(16)Abflussbeiwert- (17) Hydrauliktest -(18) Verfahren für die Konformitätsbewertung- (19)Formular-(20) Zertifikate-(21) Harmonisierte und nicht harmonisierte Normen -(22) Es wird erklärt, dass die Sicherheitseinrichtung nach den Punkten A, B, C, D mit den grundlegenden Sicherheitsanforderungen übereinstimmt und CE-markiert ist-(23) Leiter der Rechtsabteilung-(24)Ort-(25)Datum
DRUCKGERÄTERICHTLINIE 2014/68/EU (DGRL) MERKBLATT ZUM SICHERHEITSVENTIL

1. Garantie

Geben Sie bitte stets bei jeder Mitteilung an Athena SpA BU Nostrali den Ventiltyp und die identifizierende Kennung der an dem Ventilkörper angebrachten Markierung an.

ACHTUNG! Der Benutzer ist für die Lagerung, Installation, Wartung und regelmäßige Überprüfung des Ventils verantwortlich.

ACHTUNG! Die auf der Grundlage seiner Anwendung, Geometrie, Materialien, Kontaktfluide und Betriebsbedingungen erfolgte Auswahl des Ventils fällt unter die alleinige Verantwortung des Benutzers.

ACHTUNG! Der Benutzer ist verantwortlich für Schäden am Ventil, die verursacht wurden durch: Schmutz, unsachgemäße Verwendung, unbefugte Manipulation, mangelnde Wartung. Bei Auftreten eines oder mehrerer der obigen Umstände entfällt die Garantie.

ACHTUNG! Es liegt in der Verantwortung des Benutzers zu überprüfen, ob alle Verwendungs- und Lagerungsbedingungen des Ventils, auch in Notfällen, mit den Eigenschaften desselben kompatibel sind.

Die Produkte von Athena SpA BU Nostrali haben eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Lieferdatum.

Nach der Garantiezeit muss eine Überprüfung des Ventilzustands durch spezialisierte Techniker (siehe Punkt 7) erfolgen.

2. Auf dem Ventil markierte Angaben

„CE 1370“-Kennzeichnung

Zulässige MINIMALE und MAXIMALE Temperatur (TS) in °C

Unverwechselbares Hersteller-Logo

Ventil-Typ (-Modell)

Identifizierung des Befestigungsgewindes

Los-Identifikation und Baujahr

Einstelldruck

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie für eine ordnungsgemäße und sichere Verwendung genau die Angaben in diesem Dokument. Athena SpA BU Nostrali übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Ventils und für Schäden, die infolge von Vorgängen verursacht wurden, die nicht in dieser Anleitung behandelt wurden.

Jeder Eingriff, der Aufbau und Betrieb des Ventils modifiziert, muss ausdrücklich schriftlich von Athena SpA BU Nostrali genehmigt werden, weshalb, wenn der Kunde beabsichtigt, Teile des Ventils zu abzuändern oder von Dritten abändern lässt, automatisch sowohl die Garantie als auch die Gültigkeit der CE-Erklärung verfallen.

Bei der Gestaltung blieben folgende Faktoren unberücksichtigt: Belastungen durch Verkehr, Wind, Erdbeben, Reaktionskräfte und Reaktionsmomente, die durch Stützen oder Ermüdungsbeanspruchungen hervorgerufen werden.

ACHTUNG! Eine Manipulation der Kappe ist strengstens verboten, da diese die Abdichtung des Ventils zur Gewährleistung seiner Kalibrierung darstellt.

ACHTUNG! Der Ventilstift darf auf keinen Fall zerdrückt oder gegen den Dichtungssitz gedrückt werden.

ACHTUNG! Gefahr einer heißen und kalten Verbrennung

ACHTUNG! Bei korrosiven Umgebungen muss der Einsatz von Edelstahl-Ventilen vorgesehen werden.

ACHTUNG! Die Ventile eignen sich nicht für instabile Fluide (siehe Punkt 4 dieser Anleitung)

4. Vorgesehene und nicht vorgesehene Verwendungszwecke

VORGESEHENE VERWENDUNGSGZWECKE: Das Ventil kann für die Fluide verwendet werden, die in der Gruppe 2 gemäß Artikel 9, Punkt 2.2 Richtlinie 2014/68/EU (verschiedene Gase, Dampf usw.) klassifiziert sind

NICHT VORGESEHENE VERWENDUNGSGZWECKE: Das Ventil darf nicht für die Fluide verwendet werden, die in der Gruppe 1 gemäß Artikel 9, Punkt 2.1 Richtlinie 2014/68/EU (korrosive Gase, Sprengstoffe usw.) klassifiziert sind.

5. Transport und Installation

ACHTUNG! Vorsicht beim Umgang. Stöße, Vibrationen und Verunreinigungen können den Betrieb des Ventils beschädigen.

Vergewissern Sie sich vor jedem Wartungs- oder Instandhaltungseingriff, dass es vor dem Ventil keinen Druck gibt.

Während der Installation müssen die Techniker alle PSA tragen, die für die auszuführende Tätigkeit erforderlich sind.

Installieren Sie das Ventil oben, senkrecht, in einer Position, die keinen Anhäufungen unterliegt, die im Laufe der Zeit die internen und/oder externen Abschnitte behindern und somit den Betrieb beeinträchtigen könnten.

Es ist Aufgabe des Monteurs, den richtigen Schlüssel für die Befestigung des Ventils in seinem Sitz zu verwenden. Achten Sie darauf, dass die Einlassöffnung, auch nicht teilweise, versperrt wird und dass das Gleiten des Ventilkegels nicht blockiert wird.

Das Ventil muss so positioniert werden, dass, wenn es durch einen Überdruck in Betrieb gesetzt wird, das ausgetretene Fluid keine Personen, Tiere oder Sachen trifft oder beschädigt.

Nicht das Ventil schmieren.

Das Ventil niemals und auf keinen Fall manipulieren.

Wenn möglich, einen geleiteten Auslass vorsehen.

Für den Fall, dass das Ventil in die Atmosphäre entlädt, muss es an einem nur für geschultes Personal zugänglichen Ort installiert werden.

Bei Problemen mit der Installation kontaktieren Sie bitte Athena SpA BU Nostrali.

6. Inbetriebnahme

Bei Inbetriebnahme der Druckgeräte muss Folgendes durchgeführt werden:

- ein Ventilöffnungstest, wie unter „Kontrollen während des Gebrauchs“ beschrieben

- ein Ventilöffnungstest bei Einstelldruck, um die Funktionalität und Effizienz des Ventils zu bewerten.

Die Betriebstemperatur darf nicht die angegebenen und auf dem Ventil markierten und in der „CE-Erklärung“ gemäß Anhang VII der Richtlinie 2014/68/EU erklärten Werte überschreiten.

7. Kontrollen während der Verwendung

Alle 6 Monate sollten Sie einige Ventilöffnungstests (mindestens 2) vornehmen, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu prüfen. Es ist zwingend notwendig, die für die auszuübende Tätigkeit erforderliche PSA zu tragen. Der Test muss bei den Geräten unter Druck auf folgende Weise durchgeführt werden:

Ventil ohne Ring oder manuelle Öffnungsvorrichtung desselben

Achten Sie ganz besonders darauf, nicht von dem aus dem Ventil austretenden Fluid getroffen zu werden.

Erhöhen Sie den Druck des Geräts bis zur Öffnung des Ventils.

ACHTUNG! Das Ventil öffnet sich sehr schnell und die entladene Menge kann sehr hoch sein; der erzeugte Ton kann sehr stark sein.

Reduzieren Sie den Druck bis zum Wiederverschluss des Ventils.

Ventile mit Ring/Sicherungsring

Achten Sie ganz besonders darauf, nicht von dem aus dem Ventil austretenden Fluid getroffen zu werden.

Dieser Test muss durchgeführt werden, wobei in der Anlage ein Druck zwischen 70-80% des Nenndrucks beibehalten wird. Gehen Sie manuell vor und heben Sie allmählich den Ring oder schrauben Sie nach und nach den Sicherungsring bis zur Öffnung desselben ab.

ACHTUNG! Das Ventil öffnet sich sehr schnell und die entladene Menge kann sehr hoch sein; der erzeugte Ton kann sehr stark sein.

Lassen Sie den Ring los oder schrauben Sie wieder den Sicherungsring bis zum erneuten Verschluss desselben auf.

8. Wartung

Halten Sie das Ventil sauber. Es ist keine außerordentliche Wartung vorgesehen. Halten Sie sich nur an die regelmäßige Inspektion nach der Montage.

9. Entsorgung

Das Ventil muss als Altmetall entsorgt werden.

ACHTUNG! Machen Sie das Ventil derart unbrauchbar, dass es von keinem wiederverwendet werden kann. Es wird empfohlen, es z. B. in zwei Hälften zu zerschneiden.

10. Verwendete Materialien

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E,14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

Bei Nichtbeachtung dessen, was in dieser Anleitung geschrieben steht, wird Athena SpA BU Nostrali jeglicher Haftung bei Unfällen und Anomalien beim Betrieb des Ventils entoben.

IT

0. Elenco punti dichiarazione di conformità

(1)Dichiarazione di Conformità (Allegato VII Direttiva 2014/68/UE)-(2) Descrizione e dati-(3)Descrizione: Valvola di sicurezza-(4)Modello-(5)numero lotto-(6)anno fabbricazione-(7)classificazione: IV cat.-(8)specifiche tecniche-(9) pressione PS in bar:-(10)temperatura massima-(11)temperatura minima-(12)diámetro nominale DN-(13)tipo di fluido:aria compressa (gruppo2)-(14)portata scarico-(15)contropressione: atmosferica-(16)coefficiente di efflusso-(17) prova idraulica -(18) Procedure di valutazione conformità-(19)modulo-(20) certificati-(21) norme armonizzate e non -(22) Si dichiara che il dispositivo di sicurezza in accordo ai punti A,B,C,D è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e marcato CE-(23) Delegato Legale-(24)luogo-(25)data
DIRETTIVA 2014/68/UE (P.E.D.) FOGLIO ISTRUZIONI VALVOLA DI SICUREZZA

1. Garanzia

Per qualsiasi comunicazione con Athena SpA BU Nostrali citare sempre il tipo di valvola e l'identificativo della marcatura apposta sul corpo valvola.

ATTENZIONE: L'utilizzatore è responsabile dello stoccaggio, dell'installazione, della manutenzione e della verifica periodica della valvola.

ATTENZIONE: La scelta della valvola effettuata sulla base della sua applicazione, della geometria, dei materiali, dei fluidi a contatto e delle condizioni operative, ricade sotto l'esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.

ATTENZIONE: L'utilizzatore è responsabile per i danni alle valvole causati da: sporcizia, uso incorretto, manipolazioni non autorizzate, mancata manutenzione. Il verificarsi di una o più delle predette circostanze farà venire meno la garanzia.

ATTENZIONE: è responsabilità dell'utilizzatore verificare che tutte le condizioni di utilizzo e stoccaggio della valvola, anche in condizioni di emergenza, siano compatibili con le caratteristiche della stessa.

I prodotti Athena SpA BU Nostrali sono garantiti per un periodo di 12 mesi dalla data di fornitura.

Alla scadenza della garanzia è necessario eseguire una verifica dello stato della valvola da parte di tecnici specializzati (vedere punto 7).

2. Informazioni marcate sulla valvola

Marcatura "CE 1370"

Temperatura MIN e MAX ammissibile TS espressa in °C

Logo distintivo del costruttore

Tipo (modello) della valvola

Identificazione filettatura di fissaggio

Lotto identificativo e anno di produzione

Pressione di taratura

3. Informazioni generali di sicurezza

Per un corretto e sicuro utilizzo, attenersi strettamente alle indicazioni presenti su questo documento. Athena SpA BU Nostrali declina ogni responsabilità per l'uso improprio della valvola e per danni causati in seguito ad operazioni non contemplate in questo manuale.

Ogni intervento che modifichi la struttura e il funzionamento della valvola deve essere autorizzato espressamente per iscritto da Athena SpA BU Nostrali, pertanto se il cliente intende modificare o faccia modificare da terzi, parti della valvola, verranno automaticamente meno sia la garanzia che la validità della dichiarazione CE.

Nella progettazione non sono stati presi in considerazioni i seguenti fattori: sollecitazioni dovute a traffico, vento, terremoti, forze di reazione e momenti di reazione provocati da sostegni o sollecitazioni a fatica.

ATTENZIONE: È assolutamente vietato manomettere il cappuccio poiché esso costituisce il sigillo della valvola a garanzia della sua taratura.

ATTENZIONE: È vietato schiacciare o premere lo spillo contro la sede della guarnizione.

ATTENZIONE: Pericolo di ustione fredda o ustione calda

ATTENZIONE: In presenza di ambienti corrosivi prevedere utilizzo di valvole in acciaio inossidabile.

ATTENZIONE: Le valvole non sono idonee per fluidi instabili (Vedi punto 4 del presente manuale)

4. Usi previsti e non previsti

USI PREVISTI: la valvola può essere utilizzata per i fluidi classificati nel gruppo 2 secondo l'articolo 9, punto 2.2 Dir. 2014/68/UE (gas vari, vapore etc.)

USI NON PREVISTI: la valvola non può essere utilizzata per i fluidi classificati nel gruppo 1 secondo l'articolo 9, punto 2.1 Dir. 2014/68/UE (gas corrosivi, esplosivi etc.)

5. Trasporto ed installazione

ATTENZIONE: maneggiare con cautela. Colpi, vibrazioni e impurità possono danneggiare il funzionamento della valvola.

Prima di qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione, assicurarsi che non ci sia pressione a monte della valvola.

Durante l'installazione i tecnici devono utilizzare tutti i DPI necessari all'attività svolta.

Installare la valvola in alto, in verticale, in posizione non soggetta ad accumuli che possano nel tempo ostruire le sezioni interne e/o esterne compromettendone il funzionamento.

Compito dell'installatore utilizzare la chiave coerente per il fissaggio della valvola nella sua sede. Fare attenzione a non occludere, nemmeno parzialmente, il foro di ingresso e non bloccare lo scorrimento dell'otturatore della valvola.

La valvola deve essere posizionata in modo tale che quando la stessa entri in funzione a causa di un eccesso di pressione il fluido scaricato non colpisca o danneggi persone, animali o cose.

Non lubrificare la valvola.

Non manomettere mai, in nessun caso la valvola.

Prevedere se possibile uno scarico convogliato.

Nel caso in cui la valvola scarichi in atmosfera deve essere installata in un luogo accessibile solo da personale qualificato.

In caso di problemi nell'installazione contattare Athena SpA BU Nostrali.

6. Primo utilizzo

All'avviamento dell'attrezzatura a pressione è necessario eseguire:

- una prova di apertura della valvola secondo quanto descritto alla voce "Ispezioni durante l'impiego"

- una prova di apertura della valvola alla pressione di taratura. Questo per valutare la funzionalità e l'efficienza della valvola.

La temperatura di esercizio non deve eccedere i limiti indicati e marcati sulla valvola e dichiarate nella "Dichiarazione CE", ai sensi dell'Allegato VII della Direttiva 2014/68/UE.

7. Ispezioni durante l'impiego

Ogni 6 mesi è necessario eseguire alcune prove (minimo 2) di apertura della valvola per verificarne il corretto funzionamento. È obbligatorio utilizzare i DPI necessari all'attività svolta. La prova va eseguita con l'attrezzatura in pressione secondo le seguenti modalità:

Valvole senza anello o dispositivo di apertura manuale della stessa

Fare la massima attenzione per non essere colpiti dal fluido che esce dalla valvola.

Aumentare la pressione dell'attrezzatura fino all'apertura della valvola.

ATTENZIONE: la valvola apre molto rapidamente e la portata scaricata può essere elevata; il suono generato può essere molto forte.

Ridurre la pressione fino alla richiusura della valvola.

Valvole con anello/ghiera di sicurezza

Fare la massima attenzione per non essere colpiti dal fluido che esce dalla valvola.

Questa prova deve essere effettuata mantenendo nell'impianto una pressione compresa tra il 70-80% della nominale. Agire manualmente sollevando gradualmente l'anello o svitando gradualmente la ghiera di sicurezza fino all'apertura della stessa.

ATTENZIONE: la valvola apre molto rapidamente e la portata scaricata può essere elevata; il suono generato può essere molto forte.

Rilasciare l'anello o riavvitare la ghiera fino alla richiusura della stessa.

8. Manutenzione

Mantenere pulita la valvola. Non è prevista alcuna manutenzione straordinaria. Attenersi solo all'ispezione periodica dopo montaggio.

9. Dismissione

La valvola va eliminata come scarto metallico.

ATTENZIONE: rendere fisicamente inutilizzabile la valvola in modo che non possa essere riutilizzata da alcuno. Si consiglia ad esempio di tagliarla a metà.

10. Materiali impiegati

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E, 14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

La mancata osservanza di quanto scritto nel presente Manuale solleva la Athena SpA BU Nostrali da qualsiasi responsabilità nel caso di incidenti ed anomalie nel funzionamento della valvola.

0. Lista de los puntos de la Declaración de Conformidad

(1) Declaración de Conformidad (Anexo VII Directiva 2014/68/UE) - (2) Descripción y datos - (3) Descripción: Válvula de seguridad - (4) Modelo - (5) Número de lote - (6) Año de fabricación - (7) Clasificación: 4ª cat. - (8) Características técnicas - (9) Presión PS en bar - (10) Temperatura máxima - (11) Temperatura mínima - (12) Diámetro nominal DN - (13) Tipo de fluido: aire comprimido (grupo2) - (14) Caudal de descarga - (15) Contrapresión: atmosférica - (16) Coeficiente de flujo - (17) Prueba hidráulica - (18) Procedimientos de evaluación de la conformidad - (19) Formulario - (20) Certificados - (21) Normas armonizadas y no armonizadas - (22) Se declara que el dispositivo de seguridad de acuerdo con los puntos A, B, C, D es conforme a los requisitos esenciales de seguridad y marcado CE - (23) Representante legal - (24) Lugar - (25) Fecha
DIRECTIVA 2014/68/UE (P.E.D.) HOJA DE INSTRUCCIONES VÁLVULA DE SEGURIDAD

1. Garantía

Por cualquier comunicación con Athena SpA BU Nostrali citar siempre el tipo de válvula y el código de identificación marcado en el cuerpo de la válvula.

ATENCIÓN: el usuario es responsable del almacenamiento, la instalación, el mantenimiento y la verificación periódica de la válvula.

ATENCIÓN: la elección de la válvula efectuada sobre la base de su aplicación, de la geometría, de los materiales, de los fluidos que entrarán en contacto con ella y de las condiciones operativas es exclusiva responsabilidad del usuario.

ATENCIÓN: el usuario es responsable de los daños ocasionados a las válvulas por: suciedad, uso incorrecto, manipulaciones no autorizadas, falta de mantenimiento. La existencia de cualquiera de estas circunstancias deja la garantía sin efecto.

ATENCIÓN: es responsabilidad del usuario comprobar que todas las condiciones de uso y almacenamiento de la válvula, aun en situaciones de emergencia, sean compatibles con las características de la misma.

Los productos Athena SpA BU Nostrali tienen una garantía de 12 meses desde la fecha de suministro.

Al vencimiento de la garantía es necesario hacer realizar una inspección del estado de la válvula a técnicos especializados (ver el punto 7).

2. Información marcada sobre la válvula

Marca "CE 1370"
Temperatura MIN. y MÁX. admisible TS expresada en °C
Logotipo distintivo del fabricante
Tipo (modelo) de la válvula
Identificación de la rosca de fijación
Lote de identificación y año de fabricación
Presión de calibración

3. Información general de seguridad

Para el uso correcto y seguro, atenerse estrictamente a las indicaciones contenidas en este documento. Athena SpA BU Nostrali se exime de cualquier responsabilidad con respecto al uso inadecuado de la válvula o a daños causados por operaciones no contempladas en este manual.

Cualquier intervención que modifique la estructura y el funcionamiento de la válvula deberá ser autorizada expresamente por escrito por Athena SpA BU Nostrali. Por lo tanto, si el cliente piensa modificar o hacer modificar partes de la válvula, automáticamente quedarán sin efecto la garantía y la declaración de conformidad CE.

En el proyecto no se han tenido en cuenta los siguientes factores: esfuerzos debidos a tráfico, viento, terremotos, fuerzas de reacción y momentos de reacción provocados por sostenes o esfuerzos a fatiga.

ATENCIÓN: está terminantemente prohibido alterar el capuchón, que sirve de sello de la válvula, en garantía de su calibración.

ATENCIÓN: está prohibido aplastar o presionar el vástago contra el alojamiento de la junta.

ATENCIÓN: peligro de quemadura fría o quemadura caliente

ATENCIÓN: en ambientes corrosivos prever el uso de válvulas de acero inoxidable.

ATENCIÓN: las válvulas no son adecuadas para fluidos inestables (ver el punto 4 del presente manual).

4. Usos previstos y no previstos

USOS PREVISTOS: la válvula puede utilizarse para los fluidos clasificados en el grupo 2 según el artículo 9, punto 2.2 Dir. 2014/68/UE (gases varios, vapor, etc.).

USOS NO PREVISTOS: la válvula no puede utilizarse para los fluidos clasificados en el grupo 1 según el artículo 9, punto 2.1 Dir. 2014/68/UE (gases corrosivos, explosivos, etc.).

5. Transporte e instalación

ATENCIÓN: manipular con cautela. El funcionamiento de la válvula puede verse perjudicado por golpes, vibraciones e impurezas.

Antes de cualquier intervención de asistencia o mantenimiento, asegurarse de que no haya presión aguas arriba de la válvula.

Durante la instalación, los técnicos deben utilizar todos los EPP necesarios para la actividad desarrollada.

Instalar la válvula arriba, verticalmente, en una posición no sujeta a acumulaciones que con el tiempo puedan obstruir las secciones internas o externas y comprometer su funcionamiento.

El instalador debe utilizar una llave adecuada para la fijación de la válvula en su alojamiento. Prestar atención para no ocluir, ni siquiera parcialmente, el orificio de entrada, y no bloquear el desplazamiento del obturador de la válvula.

La válvula debe estar colocada de manera tal que, cuando entre en funcionamiento a causa de un exceso de presión, el fluido descargado no afecte ni dañe a personas, animales o bienes.

No lubricar la válvula.

No alterar nunca la válvula, por ningún motivo.

Prever en lo posible un conducto de descarga.

Si la válvula se descarga a la atmósfera, debe ser instalada en un lugar accesible, sólo por personal cualificado.

En caso de problemas en la instalación, contactar con Athena SpA BU Nostrali.

6. Primer uso

Al poner en servicio el equipamiento a presión, es necesario realizar:

- una prueba de apertura de la válvula siguiendo las indicaciones del punto "Inspecciones durante el empleo"

- una prueba de apertura de la válvula a la presión de calibración. Esto sirve para evaluar el funcionamiento y la eficiencia de la válvula.

La temperatura de funcionamiento no debe superar los límites indicados y marcados en la válvula y declarados en la "Declaración CE", según el Anexo VII de la Directiva 2014/68/UE.

7. Inspecciones durante el empleo

Cada 6 meses es necesario realizar algunas pruebas (mínimo 2) de apertura de la válvula para verificar su correcto funcionamiento. Es obligatorio utilizar los EPP necesarios para la actividad desarrollada. La prueba debe ejecutarse con el equipamiento bajo presión según las siguientes modalidades:

Válvulas sin anillo o dispositivo de apertura manual

Prestar la máxima atención para no recibir el impacto del fluido que sale por la válvula.

Aumentar la presión del equipamiento hasta la apertura de la válvula.

ATENCIÓN: la válvula se abre muy rápidamente y el caudal descargado puede ser elevado; el sonido generado puede ser muy fuerte.

Reducir la presión hasta el cierre de la válvula.

Válvulas con anillo / corona de seguridad

Prestar la máxima atención para no recibir el impacto del fluido que sale por la válvula.

Esta prueba debe realizarse manteniendo en la instalación una presión comprendida entre el 70 y el 80% del valor nominal. Levantar el anillo gradualmente a mano o desenroscar gradualmente la corona de seguridad hasta que se abra.

ATENCIÓN: la válvula se abre muy rápidamente y el caudal descargado puede ser elevado; el sonido generado puede ser muy fuerte.

Soltar el anillo o enroscar la corona hasta que se cierre.

8. Mantenimiento

Mantener la válvula limpia. No está previsto ningún mantenimiento extraordinario. Atenerse sólo a la inspección periódica después del montaje.

9. Eliminación

La válvula se debe eliminar como desecho metálico.

ATENCIÓN: inutilizar la válvula para que no pueda volver a ser utilizada por nadie. Se recomienda, por ejemplo, cortarla por la mitad.

10. Materiales empleados

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E,14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

0. Seznam bodů prohlášení o shodě

(1) Prohlášení o shodě (Příloha VII Směrnice 2014/68/ES)- (2) Popis a data- (3)Popis: Pojistný ventil- (4)Model-(5)číslo šarže- (6)rok výroby- (7)Klasifikace: IV kat.- (8)technické parametry- (9) maximální tlak (P5) v barech: - (10)maximální teplota- (11)minimální teplota - (12)jmenovitý průměr DN- (13)typ média: stlačený vzduch (skupina 2)- (14)výpustný průtok- (15)protitlak: atmosferický- (16)průtočný koeficient- (17) hydraulická zkouška - (18) Způsoby posouzení shody- (19)modul- (20) certifikáty- (21) harmonizované a neharmonizované normy - (22) Prohlašujeme, že bezpečnostní zařízení je v souladu s body A,B,C,D ve shodě se základními požadavky na bezpečnost a je označeno označením CE- (23) zákonný představitel- (24)místo- (25)datum

SMĚRNICE 2014/68/EU (P.E.D.) NÁVOD K POUŽITÍ POJISTNÉHO VENTILU

1. Záruka

Při veškeré komunikaci se společností Athena SpA BU Nostrali vždy uveďte typ ventilu a jeho identifikační označení na korpusu ventilu.

POZOR! Uživatel odpovídá za uskladnění, instalaci, údržbu a pravidelné kontroly ventilu.

POZOR! Za výběr ventilu na základě jeho použití, tvaru, materiálu, médií, se kterými přichází do kontaktu a provozních podmínek, odpovídá výlučně uživatel.

POZOR! Uživatel odpovídá za škody, způsobené na ventilu z těchto důvodů: nečistota, nesprávné použití, nedovolená manipulace, neprovádění údržby. Důsledkem výskytu některé nebo některých z výše uvedených okolností je ztráta nároku na záruku.

POZOR! Uživatel je povinen ověřit, zda všechny podmínky skladování a používání ventilu, a to i ve stavu nouze, odpovídají charakteristikám ventilu.

Na výrobky Athena SpA BU Nostrali se uděluje záruka ve lhůtě 12 měsíců od data dodání.

Po uplynutí záruky je nutné zkontrolovat technický stav ventilu; tuto kontrolu musí provést odborník (viz bod 7).

2. Informace vyznačené na ventilu

Označení "CE 1370"

MIN a MAX přípustná teplota (TS) vyjádřena v °C

Logo výrobce

Typ (model) ventilu

Označení závitu pro upevnění

Označení šarže a rok výroby

Kalibrační tlak

3. Základní informace týkající se bezpečnosti

Pro správné a bezpečné používání musíte důsledně dodržovat pokyny uvedené v tomto dokumentu. Athena SpA BU Nostrali odmítá veškerou odpovědnost za nesprávné použití ventilu a za škody vzniklé v důsledku provádění operací neuvedených v této příručce.

Každý zásah, který má za důsledek konstrukční a funkční změny ventilu, musí výslovně písemnou formou povolit Athena SpA BU Nostrali, proto, pokud má zákazník zájem upravit ventil nebo dát jej upravit třetím osobám, znamená to automatický zánik záruky i platnosti prohlášení CE.

Při projektování nebyly uvažovány tyto aspekty: namáhání v důsledku provozu, větru, zemětřesení, reakční síly a reakční momenty vyvolané drážky nebo únava namáháním.

POZOR! Je přísně zakázáno provádět zásahy do kloboučku, protože je to prvek, který plní funkci plomby a zaručuje kalibraci ventilu.

POZOR! Je zakázáno stisknout nebo zatlačit jehlu do lůžka těsnění.

POZOR! Nebezpečí studeného nebo horkého popálení!

POZOR! V korozivním prostředí používejte ventily z antikorozi oceli.

POZOR! Tyto ventily nejsou vhodné pro nestabilní tekutiny (viz bod 4 této příručky).

4. Předpokládané a nepředpokládané použití

PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ: Tento ventil je vhodný pro tekutiny zařazené do skupiny 2 ve smyslu článku 9 bod 2.2 směrnice 2014/68/EU (různé plyny, výpary atd.).

NEPŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ: Tento ventil není vhodný pro tekutiny zařazené do skupiny 1 ve smyslu článku 9 bod 2.1 směrnice 2014/68/EU (korozivní, výbušné plyny atd.).

5. Přeprava a instalace

POZOR! Zacházejte opatrně! Nárazy, vibrace a nečistoty mohou poškodit funkčnost ventilu.

Před jakýmkoliv servisním nebo údržbářským zásahem se ujistěte, že na vstupu do ventilu není tlak.

Při montáži jsou pracovníci povinni používat všechny OOS, nezbytné při provádění této práce.

Ventil se montuje nahore, ve svislé poloze, kde se nemohou usazovat nánosy, které by časem ucply vnitřní a/nebo vnější průchody a tím ohrozily funkčnost ventilu.

Montér je povinen použít při montáži ventilu na určené místo odpovídající klíč. Dávejte pozor, abyste neucpali, a to ani částečně, vstupní otvor, a nezablokovali pohyb clony ventilu.

Ventil se musí umístit tak, aby při svém uvedení do činnosti při přetlaku vypuštěná tekutina nezasáhla ani jinak nezpůsobila poranění osob, zvířat nebo hmotného majetku.

Ventil nemažte.

Nikdy, v žádném případě neprovádějte na ventilu zásahy.

Je-li to možné, zajistěte odvádění vypouštěné tekutiny.

Pokud ventil vypouští do ovzduší, musí být nainstalován na takovém místě, ke kterému mají přístup pouze odborní pracovníci.

Při problémech s montáží kontaktujte Athena SpA BU Nostrali.

6. První použití

Při natlakování zařízení je nutné provést:

- zkoušku otevření ventilu podle postupu v oddíle "Kontroly během provozu"

- zkoušku otevření ventilu natlakovaného na zásahový tlak Je to nutné pro posouzení funkčnosti a účinnosti ventilu.

Provozní teplota nesmí překročit mezní hodnoty vyznačené na ventilu a uvedené v "ES Prohlášení" ve smyslu Přílohy VII směrnice 2014/68/EU.

7. Kontroly během provozu

Každých 6 měsíců je nezbytné provést několikrát (minimálně 2x) vyzkoušet otevření ventilu a prověřit tak jeho funkčnost. Při této práci platí povinnost používat odpovídající OOS. Zkouška se provádí na natlakovaném zařízení následujícím způsobem:

Ventily bez kroužku nebo zařízení pro manuální otevření

Dávejte maximální pozor, aby vás nezasáhla tekutina, která vychází z ventilu.

Zvyšujte tlak v zařízení až dokud se ventil neotevře.

POZOR! Ventil se otevírá velmi rychle a tekutina vystřikne pod vysokým tlakem a velmi hlučně!

Snižte tlak tak, aby se ventil zase zavřel.

Ventily s pojistným kroužkem/maticí

Dávejte maximální pozor, aby vás nezasáhla tekutina, která vychází z ventilu.

Při této zkoušce musí být v tlak v soustavě udržován na 70-80% jmenovité hodnoty. Manuálně postupně zvedejte kroužek nebo postupně odšroubovávejte pojistnou matici, až dokud se ventil neotevře.

POZOR! Ventil se otevírá velmi rychle a tekutina vystřikne pod vysokým tlakem a velmi hlučně!

Pusťte kroužek nebo našroubovte matici až dokud se zase neuzavře.

8. Údržba

Udržujte ventil v čistém stavu. Nevýžaduje se žádná mimořádná údržba. Po namontování ventil pouze pravidelně kontrolujte.

9. Vyřazení z činnosti

Ventil se likviduje jako kovový odpad.

POZOR! Ventil fyzicky vyřaďte z provozu tak, aby již nebyl použitelný. Doporučuje se ho například rozřezat na dvě poloviny.

10. Použitá materiály

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E, 14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

SL

0. Seznam točk izjave o skladnosti

(1) Izjava o skladnosti (VII. priloga Direktive 2014/68/EU)- (2) Opis in podatki- (3) Opis: Varnostni ventil- (4) Model- (5) Številka serije- (6) Leto izdelave- (7) Razvrstitev: IV. kat.- (8) Tehnična specifikacija- (9) Pritisk P5 v barih- (10) Najvišja temperatura- (11) Najnižja temperatura- (12) Nominalna velikost DN- (13) Vrsta tekočine: stisnjen zrak (skupina 2)- (14) Pretok izpuha- (15) Protitlak: atmosferski- (16) Koeфициent izliva- (17) Hidravlični preizkus- (18) Postopki ocenjevanja skladnosti- (19) Modul- (20) Certifikati- (21) Usklajeni in neusklajeni standardi- (22) Izjavljamo, da varnostna naprava, izdelana v skladu s točkami A, B, C in D, izpolnjuje osnovne varnostne zahteve in da je označena z oznako CE- (23) Pravni zastopnik- (24) Kraj- (25) Datum-
DIREKTIVA 2014/68/EU (P.E.D.) NAVODILA ZA UPORABO VARNOSTNEGA VENTILA

1. Garancija

Pri kakršnikoli komunikaciji z družbo Athena SpA BU Nostrali vedno navedite tip ventila in identifikacijsko številko, ki je navedena na ventilu.

OPOZORILO: Uporabnik je zadolžen za pravilno skladiščenje, namestitev, vzdrževanje in periodično pregledovanje delovanja ventila.

OPOZORILO: Za izbiro tipa ventila glede na namen njegove uporabe, geometrijo, materiale, tekočine, s katerimi bo ta ventil prišel v stik ter pogoje, v katerih bo deloval, je odgovoren izključno njegov uporabnik.

OPOZORILO: uporabnik je odgovoren za škodo, ki bi na ventilih nastala zaradi: nečistoče, nepravilne uporabe, nepooblaščenega poseganja v ventile, pomanjkljivega vzdrževanja. V primeru pojava ene ali več tovrstnih okoliščin uporabnik garancije ne bo mogel uveljaviti.

OPOZORILO: uporabnik se mora prepričati, da so vsi pogoji uporabe in skladiščenja ventila v skladu z njegovimi lastnostmi, tudi v izrednih razmerah.

Družba Athena SpA BU Nostrali za svoje izdelke nudi 12-mesečni garancijski rok, ki prične teči z datumom dobave izdelka.

Ob izteku garancijskega roka je potrebno preveriti stanje ventila, kar mora izvesti ustrezno strokovno usposobljena oseba (glej točko 7).

2. Informacije, ki so navedene na ventilu

Oznaka "CE 1370"

Najnižja (MIN) in najvišja (MAX) sprejemljiva temperatura TS, izražena v °C

Razpoznavni logotip izdelovalca

Tip (model) ventila

Oznaka zarez za namestitev

Identifikacijska oznaka serije in leto izdelave

Nastavljeni tlak

3. Splošna varnostna navodila

Za pravilno in varno uporabo tega izdelka natančno upoštevajte navodila, navedena v tem dokumentu. Družba Athena SpA BU Nostrali zavrača vsakršno odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ter zaradi poškodb, ki bi nastale zaradi načinov uporabe oz. postopkov, ki v tem priročniku niso navedeni.

Pred vsakim poseganjem v napravo, ki bi spremenilo njeno sestavo in delovanje, mora uporabnik pridobiti pisno in izrecno potrdilo družbe Athena SpA BU Nostra. Če bi uporabnik samovoljno spreminjal oziroma bi za spreminjanje naprave ali njenih sestavnih delov zadolžil tretje osebe, bi to avtomatsko privedlo do neveljavnosti garancije ter izjave CE.

Pri snovanju izdelka niso bili upoštevani naslednji dejavniki: tresljaji zaradi prometa, vetra, potresov, reakcijskih sil ter odzivanje, ki bi bilo posledica obremenjevanja utrujenega materiala.

OPOZORILO: Poseganje v kapico ventila je izrecno prepovedano. Nedotaknjena kapica ohranja zapečatenost ventila in zagotavlja njegovo umeritev.

OPOZORILO: Potiskanje ali pritiskanje igle proti ležišču tesnila je izrecno prepovedano.

OPOZORILO: Nevarnost ozeblin ali opeklin.

OPOZORILO: Če boste ventile uporabljali v okolju, v katerem so prisotna korozivna sredstva, uporabljajte ventile iz nerjavečega jekla.

OPOZORILO: Ventili niso primerne za uporabo z nestabilnimi tekočinami (glej 4. točko tega priročnika).

4. Predvideni in nepredvideni načini uporabe

PREDVIDENI NAČINI UPORABE: ventil se lahko uporablja za tekočine iz 2. skupine, v skladu z 2.2. točko 9. člena Direktive 2014/68/EU (različni plini, para itd.).

NEPREDVIDENI NAČINI UPORABE: ventila se ne sme uporabljati za tekočine iz 1. skupine, v skladu z 2.1. točko 9. člena Direktive 2014/68/EU (korozivni, eksplozivni plini itd.).

5. Transport in namestitev

OPOZORILO: z izdelkom ravnajte previdno. Udarci, vibracije in nečistoče lahko onemogočijo pravilno delovanje ventila.

Pred kakršnimkoli servisnim ali vzdrževalnim posegom se prepričajte, da pri zadevnem ventilu ni pritiska.

Med namestitvijo morajo tehniki uporabljati vsa sredstva za osebno zaščito, ki so predpisana za izvajanje tega posega.

Ventil namestite na zgornji del, vertikalno, v takšen položaj, pri katerem ne bo prihajalo do kopičenja snovi, ki bi lahko sčasoma pričeile ovirati notranje in/ali zunanje dele ventila in ogrozile njegovo delovanje.

Za namestitev ventila v ležišče mora oseba, ki opravlja namestitev, uporabiti ustrezen ključ. Bodite pozorni da ne prihaja do zamašitve ali delne zamašitve vstopne odprtine ter da ne prihaja do blokade zaklopa ventila.

Ventil mora biti nameščen tako, da ko povišan pritisk sproži njegovo delovanje in s tem izpust tekočine, da ta tekočina ne poškoduje oseb, živali ali predmetov.

Ventila ne podmazujte.

V ventil ne posegajte pod nobenihm pogojem.

Preverite, ali je možen nadzorovan izpust.

V primeru da izpust ventila poteka v okolje, je potrebno ventil namestiti tako, da lahko do njega dostopa le pooblaščen osebje.

V primeru težav pri namestitvi se obrnite na družbo Athena SpA BU Nostrali.

6. Prva uporaba

Ob zagonu naprave, ki deluje pod pritiskom, je potrebno izvesti naslednje korake:

- preizkus odpiranja ventila, v skladu z navodili, navedenimi v odseku "Pregled med obratovanjem"

- preizkus odpiranja ventila pri nastavljenem tlaku. S temi koraki se preveri pravilnost in učinkovitost delovanja ventila.

Delovna temperatura se mora nahajati znotraj območij, ki so navedeni na ventilu ter na „Izjavi CE“, v skladu s VII. prilogo Direktive 2014/68/EU.

7. Pregled med obratovanjem

Vsakih 6 mesecev je potrebno izvesti nekaj preizkusov (vsaj 2) odpiranja ventila, s čimer se preveri pravilnost njegovega delovanja. Pri izvajanju te dejavnosti je potrebno uporabljati ustrezna sredstva za osebno zaščito. Preizkus se izvede takrat, ko je naprava pod pritiskom, pri čemer je potrebno slediti naslednjim korakom:

Ventili brez obročka ali sistema za ročno odpiranje ventila

Prepričajte se, da vas tekočina, ki bo izpuščena iz ventila, ne bo poškodovala.

Zvišajte pritisk v napravi, dokler se ventil ne odpre.

OPOZORILO: ventil se odpre zelo hitro, lahko pa se poviša tudi tudi pretok izpusta; zvok, ki nastane ob tem, je lahko zelo močan.

Znižajte pritisk, dokler se ventil ponovno ne zapre.

Ventili z obročem/varnostnim obročem

Prepričajte se, da vas tekočina, ki bo izpuščena iz ventila, ne bo poškodovala.

Ta preizkus je potrebno izvesti tako, da se v napravi ohranja pritisk v višini 70-80 % njegove nominalne vrednosti. Z roko postopoma dvignite obroč ali odvijajte varnostni obroč, dokler ventila popolnoma ne odprete.

OPOZORILO: ventil se odpre zelo hitro, lahko pa se poviša tudi tudi pretok izpusta; zvok, ki nastane ob tem, je lahko zelo močan.

Izpustite obroč ali ponovno privijte varnostni obroč, dokler ventila popolnoma ne zaprete.

8. Vzdrževanje

Ventil vedno ohranjajte čist. Izredno vzdrževanje ventila ni potrebno, po namestitvi ventila je potrebno upoštevati le navodila za njegovo periodično vzdrževanje.

9. Odlaganje med odpadke

Ventil se odlaga med odpadke v skladu z navodili za kovinske odpadke.

OPOZORILO: pred odlaganjem ventila med odpadke poskrbite, da bo ventil fizično neuporaben, s čimer preprečite njegovo ponovno uporabo. Priporočamo vam, na primer, da ga prerežete na polovico.

10. Uporabljeni materiali

VALVE SHELL: BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

GASKET: NITRILIC RUBBER or FKM ISO 1629

PLUNGER: BRASS EN 12164 (CW614N)

SPRING: STEEL C98 UNI 3823 or STAINLESS DIN 17224/EN10270-3

PIN: STEEL C4 EN ISO 10263-2

REGULATOR(no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

CAP(no 14E,14F): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

NUT (no ICS): BRASS EN 12164 (CW614N) or (CW510L)

PLAQUE (only ICS) CW614N UNI EN 12164

Družba Athena SpA BU Nostrali ne prevzema nikakršne odgovornosti za nezgode ali nepravilnosti, ki bi izhajale iz pomanjkljivega ali nepravilnega upoštevanja določil iz tega priročnika.